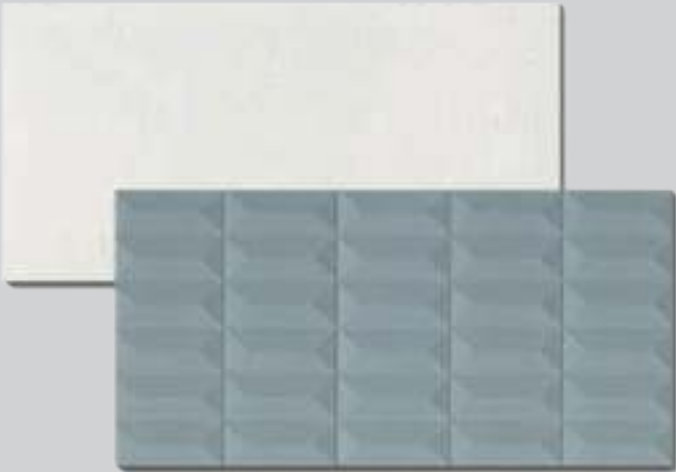


SOUL BAY



MARCA CORONA

[IT] — S come Sassuolo, la culla dell'eccellenza ceramica italiana, S come "Società Ceramica di Sassuolo", l'illustre antenata dell'odierna Ceramiche Marca Corona. Dal 1931, il simbolo che accompagna la storia di Marca Corona, l'emblema dei valori e della passione che ancora oggi ispirano la nostra crescita.

[EN] — S is for Sassuolo, the home of outstanding Italian ceramics, and S is for "Società Ceramica di Sassuolo", the illustrious forebear of today's Ceramiche Marca Corona. Since 1931, the symbol that has been accompanying the history of Marca Corona, the emblem of those values and passion that continue to inspire us to grow today.

[FR] — S comme Sassuolo, le berceau de l'excellence céramique italienne, S comme « Società Ceramica di Sassuolo », l'illustre ancêtre de l'actuelle Ceramiche Marca Corona. Depuis 1931, le symbole qui accompagne l'histoire de Marca Corona, l'emblème des valeurs et de la passion qui, aujourd'hui encore, inspirent notre croissance.

[DE] — S wie Sassuolo, die Wiege der italienischen Spitzenkeramik, S wie „Società Ceramica di Sassuolo“, die berühmte Vorfahrin der heutigen Ceramiche Marca Corona. Seit 1931 begleitet das Symbol die Geschichte von Marca Corona, ein Sinnbild für die Werte und die Leidenschaft, die auch heute noch die Inspiration für unser Wachstum liefern.

[ES] — S como Sassuolo, la cuna de la excelencia italiana, S como "Società Ceramica di Sassuolo", la ilustre antecesora de la actual Ceramiche Marca Corona. Desde 1931, el símbolo que acompaña la historia de Marca Corona, el emblema de los valores y de la pasión que hoy día sigue inspirando nuestro crecimiento

[RU] — «S» как название города Sassuolo – колыбели высококачественной итальянской керамики, «S» как название компании "Società Ceramica di Sassuolo" – знаменитой предшественницы сегодняшней компании Ceramiche Marca Corona. С 1931 года – символ, сопровождающий историю компании Marca Corona, эмблема ценностных понятий и любви к своему делу, и сегодня вдохновляющих наше развитие.

MARCA CORONA

CERAMICHE DAL 1741



[**IT**] — Soul Bay mira a reinterpretare la nuova tendenza naturalistica Biophilic e rendere omaggio al maestro Pinuccio Sciola, il primo a dare voce alla pietra. Una serie di rivestimenti in pasta bianca studiata per impreziosire gli interni residenziali e i luoghi del benessere, attraverso colori avvolgenti, textures fortemente tattili e grafiche ispirate alle antiche culture orientali.

[**EN**] — Soul Bay aims to re-interpret the new naturalist Biophilic trend and pay homage to the great artist, Pinuccio Sciola, the first person to give stone a voice. A series of wall coverings in white body designed specially to embellish home interiors and the interiors of well-being areas, with the use of warm colours, strongly tactile textures and graphics inspired by the antique oriental cultures.

[**FR**] — Soul Bay vise à réinterpréter la nouvelle tendance naturaliste Biophilic et rendre hommage au maître Pinuccio Sciola, le premier à donner la parole à la pierre. Une série de revêtements en pâte blanche étudiée pour enrichir les intérieurs résidentiels et les espaces de bien-être, au moyen de couleurs chaleureuses, de textures fortement tactiles et des graphismes inspirés des cultures orientales anciennes.

[**DE**] — Soul Bay will den neuen Trend Biophilic Design – die „Liebe zum Lebendigen“ – neu interpretieren und huldigt damit dem Künstler Pinuccio Sciola, der als erster Steinen eine Stimme verlieh. Eine Reihe von weißscherbigen Wandfliesen, die insbesondere für Wohn- und Wellnessbereiche entwickelt wurden, und sich durch behagliche Farben, taktile Texturen und eine grafische Gestaltung auszeichnet, die sich an der alten ostasiatischen Kultur inspiriert.

[**ES**] — Soul Bay pretende reinterpretar la nueva tendencia naturalista Biophilic y rendir homenaje al maestro Pinuccio Sciola, el primero en dar voz a la piedra. Una serie de revestimientos en pasta blanca concebidos para embellecer los interiores residenciales y zonas de bienestar, a través de colores envolventes, texturas altamente táctiles y gráficos inspirados en las antiguas culturas orientales.

[**RU**] — Soul Bay отражает новую тенденцию, проявляющуюся в стремлении к природе Biophilic, и отдает дань почтения маэстро Пинуччо Шола, который первым подарил камню голос. Серия облицовочных покрытий из керамогранита белого замеса позволяет украсить интерьер жилых помещений и спа-салонов теплыми нейтральными красками, рельефными текстурами и экзотическими рисунками в духе древних восточных культур.

BIOPHILIC SENSITIVITY, MATERIC CHARME

[IT] — Il fondo, caratterizzato da delicate incisioni e dettagli materici consumati, si arricchisce di due raffinate strutture: Form dagli eleganti volumi a diamante e Line dalle originali linee sfalsate. Adatte all'installazione sia in orizzontale che in verticale, le 3 superfici danno vita a un movimento grafico a dir poco leggiadro.

[EN] — The base tile, which has delicate incisions and palpable details with a worn feel, is enriched with two sophisticated textures: Form, with elegant diamond-shaped volumes and Line, with original staggered lines. The 3 surfaces are suitable for both horizontal and vertical layouts and create a very graceful graphic movement.

[FR] — Le fond, caractérisé par de délicates incisions et des détails matériques patinés, s'enrichit de deux structures raffinées: Form aux élégants volumes à forme de diamant et Line aux originales lignes décalées. Adaptées à l'installation à l'horizontale comme à la verticale, les 3 surfaces donnent vie à un mouvement graphique à tout le moins gracieux.

[DE] — Die Grundfliesen zeichnen sich durch dezente Gravuren und Details aus, die eine abgenutzte Wirkung schaffen, hinzu kommen zwei raffinierte Texturen: Form mit eleganten an Diamanten erinnernde Volumen und Line mit originellen versetzten Linien. Die Fliesen eignen sich für die waagerechte ebenso wie für die senkrechte Verlegung, die drei unterschiedlichen Oberflächenausführungen sorgen für ein dynamisches grafisches Bild, das sehr anmutig wirkt.

[ES] — El fondo, caracterizado por delicadas incisiones y detalles de materiales desgastados, se enriquece con dos refinadas estructuras: Form con sus elegantes volúmenes en forma de diamante y Line con sus originales líneas escalonadas. Perfectas tanto para la instalación horizontal como vertical, las 3 superficies dan lugar a un refinado movimiento gráfico.

[RU] — Фон плитки с деликатными надрезами и изношенными деталями рисунка украшает две линейки изделий: Form с элегантными объемами, напоминающими форму алмаза, и Line с оригинальными зигзагообразными линиями. Изделия могут укладываться как по горизонтали, так и по вертикали, создавая изящный графический эффект.







SEASIDE AND NEUTRAL SHADES

[IT] — Alle 4 tonalità neutre, pearl grey, talcum, rop e mud, si accosta una nuance di tendenza, il watery blue, ispirata agli ambienti marini e pensata per creare scorci freschi e sofisticati. Composizioni monocrome o sapienti accostamenti trasformano le nuove pietre Marca Corona una proposta dall'eleganza sorprendente.

[EN] — In addition to the 4 neutral shades of pearly grey, talcum, rope and mud, the colour scheme also includes a more fashionable tone: watery blue, inspired by the sea, which aims to add life to fresh, sophisticated colours. Layouts in plain colours or clever combinations transform the new stones by Marca Corona into an amazingly elegant proposal.

[FR] — Aux 4 tonalités neutres, pearl grey, talcum, rope et mud, s'associe une nuance à la mode, le watery blue, s'inspirant des ambiances marines et conçues pour créer des aperçus de couleur frais et sophistiqués. Des compositions monochromes ou de savantes harmonies transforment les nouvelles pierres Marca Corona en une proposition à l'élégance surprenante.

[DE] — Zu den vier neutralen Farbtönen Pearl Grey, Talcum, Rope und Mud kommt ein trendiger wässriger Blauton hinzu, der sich am Meer inspiriert und frische und raffinierte Farbakzente setzt. Einfarbige Zusammenstellungen und geschickte Kombinationen verwandeln das neue Feinsteinzeug in Natursteinoptik von Marca Corona in eine Lösung von überraschender Eleganz.

[ES] — Las 4 tonalidades neutras (pearl grey, talcum, rope y mud) se combinan con un tono a la moda, el watery blue, inspirado en los ambientes marinos y concebido para crear diseños frescos y sofisticados. Composiciones monocromáticas o combinaciones hábiles transforman las nuevas piedras de Marca Corona en una propuesta de sorprendente elegancia.

[RU] — С 4 нейтральными оттенками – pearl grey, talcum, rope и mud сочетается модный цвет watery blue, напоминающий море и задуманный для оформления отдельных участков интерьера в свежем и сверхсовременном цвете. Монохромные композиции и тщательно продуманные сочетания красок характеризуют новые камни Marca Corona, отличающиеся удивительной элегантностью.



[IT] — L'apparato decorativo rievoca la ricchezza ornamentale delle culture orientali attraverso 2 patterns esclusivi, proposti su sfondo chiaro: se Flowery reinterpreta preziose carte da parati dai motivi arabeggianti, Japanese trasferisce le geometrie dei tessuti giapponesi su delicati rilievi iridescenti.

[EN] — The decorative result evokes the elaborate grandeur of the oriental cultures with 2 exclusive patterns proposed on a light-coloured base tile: while Flowery re-interprets precious wallpapers with Arabian motifs, Japanese transfers the geometric patterns of Japanese fabrics to delicate, iridescent raised parts.

[FR] — L'appareil décoratif rappelle la richesse ornementale des cultures orientales grâce à 2 patterns exclusifs, proposés sur fond clair : si Flowery réinterprète des précieux papiers peints aux motifs arabisants, Japanese transpose les géométries des tissus japonais sur de délicats reliefs irisés.

[DE] — Die Dekore erinnern an den ornamentalen Reichtum der ostasiatischen Kultur. Ermöglicht wird dies durch zwei Muster auf hellem Grund: Flowery ist eine Neuinterpretation von Tapeten mit Arabeskenmotiven, Japanese überträgt die geometrischen Muster japanischer Stoffe auf zarte schillernde Keramikreliefs.

[ES] — El aparato decorativo recuerda la riqueza ornamental de las culturas orientales a través de 2 modelos exclusivos, propuestos sobre fondo claro: si Flowery reinterpreta los preciosos papeles de pared con motivos arabescos, Japanese transfiere las geometrías de los tejidos japoneses sobre delicados relieves iridiscentes.

[RU] — Декоративное оформление материала воспроизводит богатые декоры, присущие восточным культурам, посредством 2 эксклюзивных узоров на светлом фоне: если Flowery повторяет рисунок красивых обоев с цветочными мотивами и арабесками, то Japanese переносит утонченную геометрию японских тканей на тонкий керамический рельеф с радужными деталями.



CERAMIC. A SAFE CHOICE.

CERAMICA. UNA SCELTA SICURA.
CERAMIC. A SAFE CHOICE.
LA CÉRAMIQUE. UN CHOIX SÛR.
KERAMIK - EINE SICHERE WAHL.
LA CERÁMICA. UNA ELECCIÓN SEGURA.
КЕРАМИКА – НАДЕЖНЫЙ ВЫБОР.

01



**NO VOC / NO RADON / ANALLERGICHE /
NO FORMALDEIDE / NO AMIANTO**

02



**SONO IGIENICHE,
PRATICHE E DI FACILE PULIZIA**

They are hygienic, practical and easy to clean.
Ils sont hygiéniques, pratiques et simples à nettoyer.
Sie sind hygienisch, praktisch und reinigungsfreundlich.
Son higiénicos, prácticos y fáciles de limpiar.
Гигиенична, практична и проста в уходе.

03



**NON REAGISCONO AL FUOCO,
NON BRUCIANO, NON EMETTONO FUMI
IN SEGUITO A COMBUSTIONE**

They do not react to fire, do not burn,
do not release fumes upon combustion.
Ils n'ont pas de réaction au feu et n'émettent pas
de fumées suite à une combustion.
Sie reagieren nicht auf Feuer, brennen nicht
und geben im Brandfall keine Rauchgase ab.
No reaccionan al fuego, no se queman,
no producen humo después de la combustión.
Огнестойкая, негорючая и не выделяет
дым при горении.

07



**SONO RESISTENTI AI RAGGI UV
PER COLORI INALTERATI NEL TEMPO**

They are resistant to UV rays, guaranteeing
lasting colour stability.
Ils sont résistants aux rayons UV pour des
couleurs inaltérées au fil du temps.
Sie sind UV-Strahlen-beständig, die Farben
bleiben somit auch mit der Zeit unverändert.
Son resistentes a los rayos UV para mantener
los colores inalterados con el tiempo.
Устойчива к воздействию ультрафиолетовых
лучей и прекрасно сохраняет цвет.

08



**SONO RESISTENTI
NEL TEMPO ALL'USURA**

They are wear-resistant.
Ils sont résistants à l'usure.
Sie sind auch mit der Zeit verschleißfest.
Son resistentes al desgaste.
Износостойчива.

09



**È IL MATERIALE PIÙ INDICATO PER AMBIENTI
COME BAGNO E CUCINA**

The most suitable material for environments such
as the bathroom and kitchen.
Il est le matériau le plus indiqué pour des espaces
tels que la salle de bains et la cuisine.
Dieses Material eignet sich optimal für Räume
wie Badezimmer und Küche.
Es el material más adecuado para cuartos
de baño y cocinas.
Это наиболее подходящий материал для
ванных комнат и кухни.

04



**NON ASSORBONO
NÉ EMETTONO ODORI**

They do not absorb or give off odours.
Ils n'absorbent pas les odeurs et n'en émettent
pas non plus.
Gerüche werden weder aufgenommen noch
abgegeben.No absorbieren ni emiten olores.
Не впитывает и не выделяет запахи.

05



**SOPPORTANO TEMPERATURE
FINO A 150°C**

They can withstand temperatures of up to 150°C.
Ils supportent des températures allant jusqu'à 150°C.
Sie widerstehen Temperaturen bis 150 °C.
Soportan temperaturas de hasta 150 °C.
Выдерживает температуру до 150°C.

06



**SONO INATTACCABILI DA MACCHIE
E PRODOTTI CHIMICI**

They are unaffected by stains and chemicals.
Ils sont inattaquables par les taches
et les produits chimiques.
Sie sind flecken- und chemikalienbeständig.
Son resistentes a las manchas y productos químicos.
Устойчива к воздействию пятен и
химических продуктов.

10



**È ALTAMENTE IGIENICO PERCHÉ NON ASSORBE
POLVERE, SPORCO E BATTERI**

Extremely hygienic, because it does not
absorb dust, dirt and bacteria.
Il est très hygiénique car il n'absorbe ni la
poussière, ni la saleté, ni les bactéries.
Es ist extrem hygienisch, weil es Staub,
Schmutz und Bakterien abweist.
Es muy higiénico, porque no absorbe
polvo, suciedad ni bacterias.
Обладает высокой гигиеничностью, поскольку
не поглощает пыль, грязь и не позволяет
гнездиться бактериям.

11



**È FACILE DA PULIRE
CON DETERGENTI NEUTRI**

Easy to clean using neutral detergents.
Il est facile à nettoyer avec des détergents neutres.
Es kann einfach mit Neutralreinigern gereinigt werden.
Es fácil de limpiar con detergentes neutros.
Легко очищается при помощи нейтральных
моющих средств.

12



**È IL MATERIALE PIÙ INDICATO
PER ESSERE FORATO E TAGLIATO**

The most suitable material for drilling and cutting.
Il est le matériau le plus indiqué pour
être perforé et coupé.
Es handelt sich um das am besten zum
Bohren und Schneiden geeignete Material.
Es el material más adecuado para
ser taladrado y cortado.
Наиболее пригодный материал для
раскроя и сверления.

SOUL BAY



























[IT] — 3 strutture aggraziate, 5 colori sofisticati e decori ispirati all'Oriente per rivestire i luoghi del benessere di intima eleganza.

[EN] — 3 graceful textures, 5 sophisticated colours and decorations inspired by the Orient for intimately elegant wall coverings in places of well-being.

[FR] — 3 structures gracieuses, 5 couleurs sophistiquées et décorées inspirées par l'Orient pour habiller les espaces de bien-être d'une intime élégance.

[DE] — 3 anmutige Strukturen, 5 raffinierte Farben und Dekore, die sich an Ostasien inspirieren, um Wellnessbereichen intime Eleganz zu verleihen.

[ES] — 3 estructuras elegantes, 5 colores sofisticados y decoraciones inspiradas en Oriente para revestir las zonas de bienestar con una elegancia íntima.

[RU] — 3 грациозных изделия, 5 современных оттенков цвета и декоративные элементы в восточном стиле для украшения поверхностей в элегантных спалонах.

TECHNICAL DETAILS

COLORI / COLORS

Code produit. Artikelnummer
Código de producto. Цвѐта.



Pearl Grey

Talcum

Rope

Watery Blue

Mud

CODICE PRODOTTO / PRODUCT CODE

Code produit. Artikelnummer.
Código de producto. Код артикула

	Spessore / Thickness	Pearl Grey	Talcum	Rope	Watery Blue	Mud
Naturale / Matt 40x80 cm rett. / 16"x32" rect.	8,5 mm	F670	F671	F672	F673	F674
Line 40x80 cm rett. / 16"x32" rect.	8,5 mm	F675	F676	F677	F678	F679
Form 40x80 cm rett. / 16"x32" rect.	8,5 mm	F680	F681	F682	F683	F684

CARATTERISTICHE TECNICHE / TECHNICAL FEATURES

Caracteristiques techniques. Technische Eigenschaften.
Características técnicas. Технические характеристики.

Monoporosa in pasta bianca / White body wall tiles

Revêtements en pâte blanche / Weißscherbige Wandfliesen
Revestimientos de pasta blanca / Настенная плитка из белой глины



ISO 10545-13

Naturale / Matt

A-LA-HA

Line

A-LA-HA

Form






A-LA-HA



LINE

Pearl Grey	Talcum	Rope	Watery Blue	Mud
				
F675 40x80 cm 16"x32"	F676 40x80 cm 16"x32"	F677 40x80 cm 16"x32"	F678 40x80 cm 16"x32"	F679 40x80 cm 16"x32"

FORM

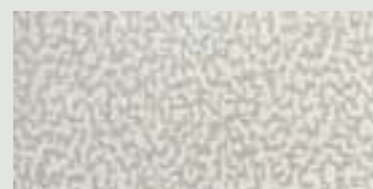
Pearl Grey	Talcum	Rope	Watery Blue	Mud
				
F680 40x80 cm 16"x32"	F681 40x80 cm 16"x32"	F682 40x80 cm 16"x32"	F683 40x80 cm 16"x32"	F684 40x80 cm 16"x32"

FLOWERY



F843
40x80 cm
16"x32"

JAPANESE



F851
40x80 cm
16"x32"

PAVIMENTO CONSIGLIATO / RECOMMENDED FLOORS

Sols conseilles. Koordinierte Bodenbeläge. Pisos aconsejados. Рекомендованная напольная плитка.

		Pearl Grey	Talcum	Rope	Watery Blue	Mud
Stonecloud	Scl.White	•	•	•	•	•
	Scl.Ivory		•	•	•	•
	Scl.Grey		•	•	•	
	Scl.Dark	•			•	•
	Scl.Blue	•	•	•		•
Lagom	Lag.N.Light		•		•	•
	Lag.N.Blond		•		•	•
	Lag.N.Moka		•	•	•	•
	Lag.C.White	•	•		•	•
	Lag.C.Grey	•	•		•	•
	Lag.C.Dark	•	•	•	•	•
Motif Extra	Mte.C.Gold	•	•	•	•	•
	Mte.C.Silver	•	•	•	•	•
Elemento	Elm.Bianco		•		•	•
	Elm.Grigio		•	•	•	
	Elm.Tabacco	•	•	•	•	•
	Elm.Nero	•	•	•	•	•
	Elm.Farina		•		•	•
	Elm.Bruciato	•	•	•	•	•
	Elm.Lava	•	•	•	•	•

STUCCHI / GROUT

Mortiers-joints. Fugenmörtel. Juntas de colocación. Затирка.

	Kerakoll	Mapei
Pearl Grey	Silver 51	110
Talcum	Bianco 01	103
Rope	Pergamon 50	130 (50%) + 103 (50%)
Watery Blue	Grigio Perla 03	174 (80%) + 113 (20%)
Mud	Grigio Luce 02	113 (95%) + 119 (5%)

IMBALLI / PACKAGING

Emballages et poids. Verpackung und Gewicht. Embalajes y pesos. Упаковка И Вес.

	Pcs/Box	Mq/Box	Kg/Box	Box/Pallet	Mq/Pallet	Kg/Pallet
SOU. 40x80 Rett. - 16"x32" Rect.	4	1,28	19,64	54	69,12	1061
SOU. LINE / FORM 40x80 Rett. - 16"x32" Rect.	4	1,28	20,41	48	61,44	980
SOU. FLOWERY / JAPANESE 40x80 Rett. - 16"x32" Rect.	2	0,64	9,60	—	—	—

NOTE / NOTES

Notes. Hinwels. Notas. Заметки.



Consigli di posa, pulizia e manutenzione vedi <http://www.marcacorona.it/info/>. For laying, cleaning and maintenance tips, see <http://www.marcacorona.it/eng/info/>.
Conseils de pose, de nettoyage et d'entretien, voir <http://www.marcacorona.it/fra/faq/>. Hinweise zur Verlegung, Reinigung und Wartung finden Sie auf Seite: <http://www.marcacorona.it/deu/faq/>. Recomendaciones de colocación, limpieza y mantenimiento, vea <http://www.marcacorona.it/spa/faq/>. Рекомендации по укладке, очистке и обслуживанию приведены на стр. <http://www.marcacorona.it/rus/informatsija/>

VOCI DI CAPITOLATO E SCHEDA TECNICA

RIVESTIMENTO IN PASTA BIANCA

Caratteristiche merceologiche e di processo

Piastrelle in Monoporosa, costituite da un supporto chiaro e compatto derivato da materie prime di qualità, realizzate per pressatura, rifinite con smalti selezionati e cotte ad alte temperature. Piastrelle resistenti agli sbalzi termici, al cavillo e agli attacchi chimici. Temperatura di cottura > 1100° C.

Conformità alle norme

Il materiale è conforme ai requisiti previsti dalle norme internazionali UNI EN 14411 – ISO 13006 Annex L. Il mantenimento di tali parametri deve essere garantito dal Sistema di Gestione della Qualità attivato dall'azienda e certificato secondo la norma UNI EN ISO 9001 : 2008. Materiale completamente vetrificato appartenente al Gruppo BIII – 10% < E < 20%.

CAHIER DE CHARGE ET FICHES TECHNIQUE

REVÊTEMENT EN PÂTE BLANCHE

Caractéristiques commerciales et de traitement

Carreaux poreux constitués d'un support blanc et compact dérivé de matières premières de qualité, obtenus par pressage, peaufinés avec des émaux sélectionnés et cuits à haute température. Carreaux résistant aux écarts de température, aux craquelures et aux agressions chimiques. Température de cuisson > 1100° C.

Conformité aux normes

Ces carreaux sont conformes aux exigences des normes internationales UNI EN 14411 – ISO 13006 Annexe L. La préservation de ces propriétés doit être garantie par le Système de gestion de la qualité interne et certifié selon la norme UNI EN ISO 9001 : 2008. Matériau entièrement vitrifié appartenant au groupe BIII – 10% < E < 20 %.

ARTICULO DE PLIEGO DE PRESCRIPIONES TÉCNICAS Y FICHAS TÉCNICAS

REVESTIMIENTO EN PASTA BLANCA

Características mercadotécnicas y de proceso

Baldosas de Monoporosa, constituidas por un soporte claro y compacto derivado de materias primas de calidad, realizadas por prensado, acabadas con esmaltes seleccionados y cocidas a altas temperaturas. Baldosas resistentes a las variaciones térmicas, al agrietamiento y a los ataques químicos. Temperatura de cocción > 1100° C.

Conformidad con las normas

El material es conforme a los requisitos previstos por las normas internacionales UNI EN 14411 – ISO 13006 Anexo L. El mantenimiento de tales parámetros debe estar garantizado por el Sistema de Gestión de Calidad activado por la empresa y certificado según la norma UNI EN ISO 9001 : 2008. Material completamente vitrificado perteneciente al Grupo BIII – 10% < E < 20%.

TECHNICAL SPECIFICATION AND TECHNICAL DATA SHEET

WHITE BODY WALL TILES

Product and manufacturing features

Monoporosa tiles, consisting of a clear and compact support, made of top quality raw materials, that has been pressed and glazed using selected glazes to be thus fired at a high temperature. Tiles resisting abrupt temperature changes, crazing and chemicals. Firing temperature > 1100° C.

Compliance with standards

The material complies with the requirements of international standards UNI EN 14411 – ISO 13006 Annex L. These parameters must be maintained by a Quality Management System implemented by the company and certified in accordance to UNI EN ISO 9001 : 2008 standards. Fully vitrified material of Group BIII – 10% < E < 20%.certified.

AUSSCHREIBUNGSTEXT UND TECHNISCHE DATENBLAETTER

WANDBELAG AUS WEISSER MASSE

Produkteigenschaften und Produktionsprozeß

Monoporosa-Fliesen, bestehend aus einem hellen und kompakten Scherben aus Qualitätsrohstoffen, im Pressverfahren gefertigt, mit ausgewählten Glasuren fertig gestellt und bei hohen Temperaturen gebrannt. Gegen Temperatursprünge, Haarrisse und Chemikalien beständige Fliesen. Brenntemperatur > 1100° C.

Normentsprechung

Das Material erfüllt die Anforderungen der internationalen Normvorschriften UNI EN 14411 – ISO 13006 Annex L. Die Einhaltung dieser Parameter muss vom Qualitätsmanagementsystem garantiert werden, das im Unternehmen eingeführt ist und nach UNI EN ISO 9001: 2008 zertifiziert wird. Vollständig gesintertes Material der Zugehörigkeitsgruppe BIII – 10% < E < 20%.

УСЛОВИЯ ТЕХНИЧЕСКОГО ЗАДАНИЯ

НАСТЕННАЯ ПЛИТКА ИЗ БЕЛОЙ ГЛИНЫ

Облицовочная плитка из белой глины

Плитка типа монопороза, состоящая из светлой, плотной основы, полученной из сырья высокого качества; изготовлена методом прессования, покрыта высококачественной глазурью, обжигается при высоких температурах. Плитка устойчива к тепловым перепадам, краquelорам и воздействию химических веществ. Температура обжига > 1100° C.

Соответствие стандартам

Материал соответствует требованиям международных стандартов UNI EN 14411 – ISO 13006, Приложение L. Поддержание этих показателей обеспечивается системой менеджмента качества, действующей на предприятии и сертифицированной в соответствии с UNI EN ISO 9001 : 2008. Полностью спёкшийся материал, принадлежащий к группе BIII – 10% < E < 20%.

Caratteristiche Tecniche / **Technical Characteristics** / **Caractéristiques Techniques** / **Technische Anforderungen** / **Características técnicas** / **Технические характеристики**

Rivestimenti in pasta bianca / **White body wall tiles** / **Revêtements en pâte blanche** / **Weißscherbige Wandfliesen** / **Revestimentos de pasta blanca** / **Настенная плка из белой глины**
EN 14411 (ISO 13006) Appendice L Gruppo BIII. Ev > 10% / Annex L, Group BIII. Ev > 10% / Annexe L, Groupe BIII. Ev > 10% / Anlage L, Gruppe BIII. Ev > 10% / Anexo L, grupo BIII. Ev > 10% / Приложение L, Грунна BIII. Ev > 10%

		Requisiti per misura nominale N. / Requirement for nominal size N.	Valore medio / Average value / Valeur Moyenne. Durchschnittswert. Valor Mediano. Среднее значение.
Caratteristiche Tecniche / Technical Characteristics	Norma o metodo / Norms	7 cm ≤ N < 15 cm	N ≥ 15 cm
		(mm)	(%) (mm)
<div style="display: flex; align-items: center;"> <div style="margin-right: 5px;">▲</div> <div> <p>Lunghezza e Larghezza. Lenght and width. Longuer et largeur. Länge und Breite. Longitud y anchura. Длина и ширина.</p> <p>Rettilineità spigoli. Straightness of sides. Equerage des angles. Geradlinigkeit der Kanten. Rectilineidad de los cantos. Прямолинейность ребер.</p> <p>Ortogonalità. Rectangularity. Orthogonalité. * Rechtwinkligkeit. Ortogonalidad. Ортогональность.</p> <p>Planarità. Flatness. Planéité. Planität. Planaridad. Плоскостность.</p> </div> </div>	ISO 10545-2	± 0,4 mm	± 0,3% ± 1,0 mm
		± 0,4 mm	± 0,3% ± 0,8 mm
		± 0,4 mm	± 0,3% ± 1,5 mm
		± 0,6 mm	± 0,4% ± 1,8 mm
<div style="display: flex; align-items: center;"> <div style="margin-right: 5px;">✚</div> <div> <p>Spessore. Thickness. Erasseur. Stärke. Espesor. Толщина.</p> </div> </div>	ISO 10545-2	Valore dichiarato dal produttore Value declared by the manufacturer	<p>Conforme. Suitable for. Conforme. Konform. Conforme. Соответствующий.</p>
		± 0,5 mm	
<div style="display: flex; align-items: center;"> <div style="margin-right: 5px;">💧</div> <div> <p>Absorbimento % d'acqua. Water Absorption. Absorption d'eau. Wasseraufnahme. Planaridad. Водопоглощение, %.</p> </div> </div>	ISO 10545-3	Ev >10%	
<div style="display: flex; align-items: center;"> <div style="margin-right: 5px;">↓</div> <div> <p>Sforzo di rottura. Breaking strenght. Force de rupture. Bruchlast. Esfuerzo de ruptura. Усилие на излом.</p> <p>Resistenza alla flessione. Breaking strength. Résistance a la flexion. Biegefestigkeit. Resistencia a la flexión. Прочность на изгиб.</p> </div> </div>	ISO 10545-4	(Spessore ≥ 7,5 mm) S ≥ 600 N (Thickness ≥ 7,5 mm) S≥ 600 N	<p>Conforme. Suitable for. Conforme. Konform. Conforme. Соответствующий.</p>
		R ≥ 15 N/mm²	<p>Conforme. Suitable for. Conforme. Konform. Conforme. Соответствующий.</p>
<div style="display: flex; align-items: center;"> <div style="margin-right: 5px;">☀</div> <div> <p>Resistenza agli sbalzi termici. Thermal shock resistance. Résistance aux écarts de température. Temperaturwechselbeständigkeit. Resistencia a los choques térmicos. Стойкость к перепаду температур.</p> </div> </div>	ISO 10545-9	In accordo con la EN ISO 10545-1 (ISO 13006; metodo di prova disponibile) In accordance with EN ISO 10545-1 (ISO 13006; test method available)	<p>Resiste. Resistant. Résistant. Beständig. Resiste. Выдерживает.</p>
<div style="display: flex; align-items: center;"> <div style="margin-right: 5px;">🏠</div> <div> <p>Resistenza al cavillo. Crazing resistance. Résistance au tressillage. Beständigkeit gegen glasurrisse. Resistencia al cuarteo. Стойкость к образованию чека.</p> </div> </div>	ISO 10545-11	In accordo con la EN ISO 10545-1 (ISO 13006; richiesta) In accordance with EN ISO 10545-1 (ISO 13006; required)	<p>Resiste. Resistant. Résistant. Beständig. Resiste. Выдерживает.</p>
<div style="display: flex; align-items: center;"> <div style="margin-right: 5px;">📢</div> <div> <p>Resistenza ai prodotti chimici di uso domestico ed agli additivi per piscina. Resistance to household chemicals and swimming pool salts. Résistance aux produits chimiques à usage domestique et aux adjuvants pour piscines. Beständigkeit gegen Haushaltschemikalien und Badewasserzusätze. Resistencia a los productos químicos de uso doméstico y a los aditivos para piscinas. Устойчивость к воздействию химических средств домашнего использования и химических добавок для бассейна.</p> <p>Resistenza a basse concentrazioni di acidi e alcali. Resistance to low concentrations of acids and alkalis. Résistance aux acides et aux alcalis à basse concentration. Beständigkeit gegen niedrigkonzentrierte Säuren und Laugen. Resistencia a bajas concentraciones de ácidos y alcalis. Устойчивость к кислотам и щелочам низкой концентрации.</p> <p>Resistenza ad alte concentrazioni di acidi e alcali. Resistance to high concentrations of acids and alkalis. Résistance aux acides et aux alcalis à haute concentration. Beständigkeit gegen hochkonzentrierte Säuren und Laugen. Resistencia a altas concentraciones de ácidos y alcalis. Устойчивость к кислотам и щелочам высокой концентрации.</p> </div> </div>	ISO 10545-13	Classe B min Class B min	A
		Valore dichiarato (ISO 13006; metodo di prova disponibile) Declared value (ISO 13006; test method available)	LA
		Valore dichiarato (ISO 13006; metodo di prova disponibile) Declared value (ISO 13006; test method available)	HA
<div style="display: flex; align-items: center;"> <div style="margin-right: 5px;">✳</div> <div> <p>Resistenza alle macchie. Resistance to stains. Résistance aux taches. Fleckenbeständigkeit. Resistencia a las manchas. тойкость к образованию пятен.</p> </div> </div>	ISO 10545-14	Classe 3 min Minimum class 3	5

*** Per piastrelle rettangolari, che abbiano il lato maggiore L ≥ 60 cm e rapporto tra i lati ≥ 3, la misurazione della ortogonalità deve venire condotta solo sul lato corto. For oblong tiles with L ≥ 60 cm and ratio length/width L/W ≥ 3, measurement of rectangularity only on short edges.**

L'indicazione d'uso, anche quando presentata dal Venditore in cataloghi e manuali, è da ritenersi puramente indicativa. Sulla base delle caratteristiche tecniche riportate nella Scheda Tecnica è sempre compito del progettista valutare l'idoneità del Prodotto alle condizioni specifiche di utilizzo in funzione delle sollecitazioni e delle variabili che si possono verificare nell'ambiente di destinazione alterandone le sue caratteristiche. **The usage instructions, even where presented by the Seller in catalogues and manuals, are merely indicative. Based on the technical characteristics indicated on the Technical Data Sheet, it is always up to the project designer to decide whether the Product is suitable for the specific conditions of use, depending on the stress it is to be subjected to and the variables in the setting that may alter its characteristics.**

L'indication d'usage, même lorsqu'elle est présentée par le Vendeur dans les catalogues et les manuels, est à considérer comme étant purement indicative. Sur la base des caractéristiques techniques reportées sur la Fiche Technique, le concepteur est toujours tenu d'estimer la conformité du Produit aux conditions spécifiques d'usage en fonction des sollicitations et des variables qui peuvent survenir dans l'espace de destination en altérant ses caractéristiques. Eventuell vom Händler in Katalogen und Gebrauchsanleitungen genannte Anwendungsgebiete sind nur als Richtlinie anzusehen. Der Planer hat stets die Aufgabe, auf Grundlage der im technischen Datenblatt angeführten technischen Merkmale zu beurteilen, ob das Produkt je nach den Belastungen und Variablen, die in der Umgebung, für die es bestimmt ist, auftreten und seine Merkmale beeinträchtigen können, für die spezifischen Einsatzbedingungen geeignet ist. Las indicaciones de uso (incluso si facilitadas por el Vendedor en catalogos y manuales), deberán considerarse puramente indicativas. Con base en las características técnicas que se indiquen en la Ficha Técnica, el diseñador será el único responsable de valorar la idoneidad del Producto a las condiciones específicas de uso según las cargas y las variables que podrían darse en el ambiente de destino y alterar así sus características. Recomendación por aplicación, incluso si el Proveedor y incluyó en su catálogo e instrucción, todo lo que sea recomendatorio debe tener un carácter de recomendación, ya que el diseñador, basándose en las características técnicas especificadas en el documento, debe evaluar si el producto es adecuado para las condiciones de uso, dependiendo de las solicitaciones y de las variables que pueden producirse en el ambiente de destino y alterar en cualquier momento el contenido de este documento. Cerámiche Marca Corona S.p.A. оставляет за собой право вносить в любой момент изменения в содержание настоящего документа.

Per i certificati specifici, contattare Ceramiche Marca Corona S.p.A. For specific certificates, please contact Ceramiche Marca Corona S.p.A. Für die speziellen Zertifikate wenden Sie sich bitte an Ceramiche Marca Corona S.p.A. Pour les certificats spécifiques, veuillez contacter Ceramiche Marca Corona SpA. Para los certificados específicos, contactar Ceramiche Marca Corona Sp.A. Для сертификатов обращайтесь в компанию Ceramiche Marca Corona S.p.A.

Ceramiche Marca Corona S.p.A. si riserva il diritto di apportare in qualsiasi momento modifiche o variazioni a quanto descritto in questo documento. Ceramiche Marca Corona S.p.A. reserves the right to modify the above specifications at any time without notice. Cerámiche Marca Corona S.p.A. se réserve le droit d'apporter à tout moment des modifications ou des variations à la description contenue dans ce document. Cerámiche Marca Corona S.p.A. behält sich das Recht vor, die oben genannten Spezifikationen jederzeit ohne Vorankündigung zu ändern. Cerámicas Marca Corona S.p.A. se reserva el derecho de modificar o variar en cualquier momento el contenido de este documento. Cerámiche Marca Corona S.p.A. оставляет за собой право вносить в любой момент изменения в содержание настоящего документа.

Ceramiche Marca Corona S.p.a. Via Emilia Romagna, 7 - 41049 Sassuolo (MO) Italy - Tel. +39 0536 867200 – Fax +39 0536 867320-51 - www.marcacorona.it

CERTIFICAZIONI GREEN

Aiutano a ridurre l'impatto ambientale

L'impegno Green di Marca Corona è dimostrato dall'adesione all'US Green Building Council. Le nostre ceramiche contribuiscono all'ottenimento di crediti LEED V4, migliorando la valutazione di sostenibilità degli edifici che le ospitano. Ottimi conduttori di calore, i materiali ceramici permettono di abbattere costi e impatto ambientale dei sistemi di riscaldamento domestico. I prodotti Marca Corona sono inoltre conformi alle normative di Green Public Procurement, che integrano i criteri ambientali tra i prerequisiti di accesso agli appalti della Pubblica Amministrazione. Marca Corona dispone della certificazione Green Guard e delle dichiarazioni ambientali EPD di marchio, PEF, FDES e HPD, che fanno riferimento all'impatto del prodotto durante il suo intero ciclo di vita, dall'estrazione delle materie prime fino allo smaltimento finale (Life Cycle Assessment). Le piastrelle possono infatti essere riutilizzate a fine vita per realizzare nuovi sottofondi stradali e massicciate ferroviari.

CERTIFICATIONS ÉCOLOGIQUES

Aident à réduire l'impact environnemental

L'engagement écologique de Marca Corona est démontré par son adhésion à l'US Green Building Council. Nos céramiques contribuent à l'obtention de crédits LEED V4, en améliorant l'évaluation de durabilité des édifices qui les abritent. Excellents conducteurs de chaleur, les matériaux céramiques permettent de réduire les coûts et l'impact environnemental des systèmes de chauffage domestique. Les produits Marca Corona sont, en outre, conformes aux normes de Green Public Procurement, qui intègrent les critères environnementaux parmi les conditions d'accès aux appels d'offre de l'administration publique. Marca Corona dispose de la certification Green Guard et des déclarations environnementales EPD de marque, PEF, FDES et HPD, qui font référence à l'impact du produit durant la totalité de son cycle de vie, de l'extraction des matières premières jusqu'à l'élimination finale (Life Cycle Assessment). Les carreaux peuvent, en effet, être réutilisés à la fin de leur cycle de vie pour réaliser de nouveaux fonds routiers et des ballasts ferroviaires.

CERTIFICACIONES ECOLÓGICAS

Ayudan a reducir el impacto ambiental

Marca Corona ha demostrado su compromiso ecológico al adherir al US Green Building Council. Nuestras cerámicas contribuyen a obtener créditos LEED V4, mejorando la evaluación de sostenibilidad de los edificios que las emplean. Los materiales cerámicos, excelentes conductores de calor, permiten reducir los gastos y el impacto ambiental de los sistemas de calefacción domésticos. Los productos de Marca Corona también cumplen con las normativas de Contratación Pública Ecológica, que integran los criterios ambientales entre los prerrequisitos para acceder a los contratos de la Administración Pública. Marca Corona cuenta con la certificación Green Guard y las declaraciones ambientales DAP de marca, PEF, FDES y HPD, que se refieren al impacto del producto durante todo su ciclo de vida, desde la extracción de materias primas hasta su eliminación final (Análisis de ciclo de vida). De hecho, las baldosas pueden reutilizarse al final de su vida para crear nuevas sub-bases de carreteras y balasto ferroviario.

GREEN CERTIFICATIONS

Helping to reduce environmental impact

Marca Corona's commitment to the environment is validated by its membership of the US Green Building Council. Our ceramics help buildings to obtain LEED V4 credits, thus improving their sustainability assessment. Ceramic materials are excellent heat conductors, making it possible to cut the costs and environmental impact of domestic heating systems. Marca Corona products are also compliant with Green Public Procurement regulations, part of the environmental criteria that are among the prerequisites for access to Public Administration tenders. Marca Corona has Green Guard certification, as well as its EPD, PEF, FDES and HPD certification regarding the impact of the product throughout its life cycle, from the quarrying of the raw materials through to disposal (Life Cycle Assessment). At the end of their life cycle, the tiles can be used for new road foundations and rail track ballast.

UMWELTZERTIFIZIERUNGEN

Sie tragen dazu bei, die Umweltbelastung zu reduzieren

Das Engagement für die Umwelt von Marca Corona wird durch die Mitgliedschaft beim US Green Building Council bewiesen. Unsere Keramik trägt zur Zuweisung von LEED V4-Punkten bei, da sie eine bessere Beurteilung der Nachhaltigkeit der Gebäude, in denen sie verlegt wird, bewirkt. Als ausgezeichnete Wärmeleiter ermöglichen die Keramikmaterialien die Senkung der Kosten und der Auswirkungen der häuslichen Heizanlagen auf die Umwelt. Die Produkte von Marca Corona entsprechen den Normen von Green Public Procurement, die die Umweltkriterien unter die Voraussetzungen für die Teilnahme an Ausschreibungen der öffentlichen Verwaltung aufnehmen. Marca Corona wurden die Zertifizierung Green Guard und die EPD-Umweltdeklarationen für die Marke, PEF-, FDES- und HPD-Deklarationen verliehen, die sich auf die Auswirkungen des Produkts im Lauf ihres gesamten Lebenszyklus beziehen, von der Gewinnung der Rohstoffe bis zur endgültigen Entsorgung (Life Cycle Assessment). So können die Fliesen an ihrem Lebensende wiederverwertet werden, um neue Straßenunterbauten und Gleisbettungen zu fertigen.

СЕРТИФИКАЦИЯ ПО СИСТЕМЕ GREEN

Помогает сократить воздействие на окружающую среду

Стремление компании Marca Corona соответствовать требованиям системы Green подтверждается вступлением в ассоциацию US Green Building Council. Наша плитка способствует получению зачетных единиц по системе LEED V4, повышает оценку экологической устойчивости зданий, в отделке которых она используется. Будучи прекрасными проводниками тепла, керамические материалы позволяют уменьшить расходы и сократить воздействие систем домашних отопительных систем на окружающую среду. Кроме того, продукция компании Marca Corona соответствует нормативам Green Public Procurement, дополняющим экологические требования, выполнение которых необходимо для получения доступа к участию в государственных тендерах. Компания Marca Corona располагает сертификатом Green Guard и декларациями EPD, PEF, FDES и HPD относительно воздействия продукта на окружающую среду в течение всего своего жизненного цикла от добычи сырья до конечной утилизации (Life Cycle Assessment). И действительно, плитка может быть использована по окончании срока службы для изготовления дорожного основания и ж/д полотна.



CERTIFICAZIONI GREEN

Green Certifications.
Certifications écologiques.
Umweltzertifizierungen.
Certificaciones Ecológicas.
Сертификация по системе Green.

**EPD / PEF / FDES /
LEED / HPD / GPP /
GREEN GUARD**



MARCA CORONA

© **Ceramiche Marca Corona S.p.a – 2019**

È vietata la riproduzione anche parziale dell'opera in tutte le sue forme. Reproduction of this printed catalogue, even partially, is prohibited.

Ceramiche Marca Corona S.p.A si riserva la facoltà di apportare variazioni ai prodotti illustrati in questo catalogo, senza alcun preavviso, per necessità produttive o al fine di migliorarne la qualità. I colori e le caratteristiche estetiche dei materiali qui presentati sono da ritenersi puramente indicativi. Informazioni e dati relativi agli imballi potrebbero subire variazioni. Per tutti gli aggiornamenti, rivolgersi sempre al proprio Area Manager. Consultare gli uffici commerciali al momento dell'ordine.

Ceramiche Marca Corona Spa reserves the right to change and amend the products present in this catalogue in order to meet production needs and/or to improve the product quality, at any time and without notice. Colours and aesthetic features of the products in the catalogue are only representative and offered as a guide. Information and data relevant to product packaging can undergo amendments. For all the latest updates, always refer to your Area Manager. Should you have any questions about our products or placing an order, please contact our Sales Department.

La société Ceramiche Marca Corona S.p.A. se réserve le droit de modifier sans préavis les produits illustrés dans ce catalogue pour des raisons de production ou pour en améliorer la qualité. Les couleurs et l'aspect esthétique des matériaux qui sont ici présentés sont purement indicatifs. Les informations et les données relatives aux emballages sont susceptibles de subir des variations. Pour toutes les mises à jour, veuillez vous adresser à votre Chef de secteur. Veuillez consulter nos bureaux de vente au moment de la commande.

Tutti i prodotti Marca Corona sono progettati e realizzati interamente in Italia, all'interno del distretto ceramico sassolese, utilizzando tecnologie all'avanguardia, professionalità qualificate e materie prime certificate. Scriviamo con orgoglio "Made in Italy" sulle nostre piastrelle perché sinonimo di passione creativa, know-how, trasparenza ed etica del lavoro, i valori irrinunciabili che ogni giorno ispirano le nostre attività.

All Marca Corona products are designed and manufactured entirely in Italy, inside the Sassuolo ceramics district, using cutting-edge technology, great professionalism and certified raw materials. We write "Made in Italy" with pride on our tiles because they stand for creative passion, expertise, transparency and work ethic, the essential values that inspire our choices and activities every day.

Tous les produits Marca Corona sont conçus et fabriqués entièrement en Italie, dans la région de Sassuolo spécialisée dans la céramique, grâce à des technologies d'avant-garde, des professionnels qualifiés et des matières premières certifiées. Nous sommes fiers d'inscrire la mention Made in Italy sur nos carreaux car elle est synonyme de passion créative, de savoir-faire et de déontologie professionnelle, des valeurs incontournables qui, chaque jour, inspirent nos choix et nos activités.

MADE
IN ITALY
SINCE
1741



Ceramics of Italy

Un'azienda rappresenta un'istituzione fondamentale della società ed è tenuta ad operare con la massima correttezza nei confronti delle persone che la sostengono e del territorio che la ospita: questa convinzione ci ha spinto ad aderire al "Codice Etico" di Confindustria Ceramica che richiede di segnalare chiaramente l'origine dei prodotti e di rispettare tutte le normative in materia di ambiente, sicurezza e qualità.

A company is a fundamental social institution and has to work with maximum fairness towards the people sustaining its daily activity and the hosting environment. That is why Marca Corona has embraced the Ethical Code of Confindustria Ceramica (Confederation of Italian Ceramics Manufacturers) that requires the origin of the products to be marked clearly and in strict compliance with all environmental, health and safety and quality standards.

Une entreprise est un acteur fondamental de la société et elle est tenue d'opérer dans la transparence et la correction à l'égard des personnes qui la soutiennent et du territoire qui l'accueille. C'est pourquoi Marca Corona a adhéré au Code éthique de Confindustria Ceramica qui oblige de signaler clairement l'origine des produits et de respecter toutes les normes en matière d'environnement, de sécurité et de qualité.

www.confindustriaceramica.it

Il processo produttivo di Marca Corona è certificato secondo la normativa UNI EN ISO che garantisce alti livelli qualitativi per tutto il ciclo produttivo, dalle materie prime al prodotto finito.

The production process of Marca Corona is UNI EN ISO certified, a standard which guarantees high levels of quality throughout the production cycle, from the raw materials to the finished product.

Le procédé de fabrication des produits Marca Corona est certifié suivant la réglementation UNI EN ISO qui garantit de hauts standards qualitatifs tout au long du cycle de production, des matières premières au produit fini.

Ceramiche Marca Corona SpA behält sich das Recht vor ohne vorherige Ankündigung aus Produktionsnotwendigkeiten heraus oder um die Produktion zu verbessern Änderungen an den Produkten in diesem Katalog vorzunehmen. Farben und Eigenschaften der Materialien die hier präsentiert werden sind lediglich Richtwerte. Die Informationen und die Daten in Bezug auf Verpackungen können variieren. Für alle Aktualisierungen wenden Sie sich bitte immer an Ihren Area Manager. Wenden Sie sich für Ihre Bestellung an das Vertriebsbüro.

Ceramiche Marca Corona S.p.A se reserva la facultad de aportar modificaciones, sin previo aviso, a los productos ilustrados en este catálogo debido a necesidades de producción o a fin de mejorar su calidad. Los colores y las características estéticas de los materiales presentados deben considerarse como puramente aproximativos. Las informaciones y los datos concernientes los embalajes podrían sufrir variaciones. Para todas las actualizaciones, dirigirse siempre al propio Area Manager. Consultar las oficinas comerciales cuando se efectúa el pedido.

Ceramiche Marca Corona S.p.A оставляет за собой право без предварительного уведомления изменять изделия, представленные в настоящем каталоге, в связи с производственными нуждами или с целью улучшения их качества. Цвета и характеристики внешнего вида указанных изделий следует считать ориентировочными. Информация и данные относительно упаковки могут изменяться. Для ознакомления с изменениями обращайтесь к региональному менеджеру. При заказе проконсультируйтесь со специалистами нашего отдела продаж.

Alle Marca Corona Produkte werden vollkommen im Keramikbezirk von Sassuolo in Italien entwickelt und hergestellt, unter Verwendung fortschrittlicher Technologien, qualifizierter Fachkräfte und zertifizierter Rohstoffe. Wir schreiben stolz „Made in Italy“ auf unsere Fliesen, denn Made in Italy steht für kreative Leidenschaft, Know-how und Arbeitsethik: unverzichtbare Werte, die tagtäglich unsere Entscheidungen und Aktivitäten inspirieren.

Todos los productos Marca Corona están diseñados y realizados enteramente en Italia, en la zona de producción cerámica de Sassuolo, con tecnologías avanzadas, profesionales cualificados y materias primas certificadas. Escribimos con orgullo "Made in Italy" sobre nuestras baldosas porque son sinónimo de pasión creativa, know-how y ética del trabajo, valores irrenunciables que cada día inspiran nuestras elecciones y actividades.

Вся продукция Марка Корона полностью разрабатывается и выпускается в Италии, в пределах керамического промышленного района г. Сассуоло. Мы с гордостью наносим на нашу плитку маркировку "Made in Italy", потому что она означает творческую, увлеченную работу, ноу-хау и трудовую этику, то есть те фундаментальные принципы, которые лежат в основе наших ежедневных действий и выборов.

Ein Unternehmen ist eine grundlegende Einrichtung der Gesellschaft und deshalb dazu angehalten, mit allerhöchster Transparenz und Korrektheit zu handeln, sowohl gegenüber den Personen, die es unterstützen, als auch gegenüber dem Territorium, in dem es sich befindet. Deshalb hat sich Marca Corona dem „Ethikkodex“ der Industrierverbands der italienischen Fliesenhersteller angeschlossen, der verlangt, das der Ursprung der Produkte deutlich anzugeben ist und alle Vorschriften über Umwelt, Sicherheit und Qualität einzuhalten sind.

Una empresa constituye una institución fundamental de la sociedad y tiene la obligación de obrar con la máxima transparencia y honradez ante las personas que la sostienen y el territorio donde se encuentra. Por esta razón, Marca Corona ha adherido al "Código Ético" de Confindustria Ceramica, que exige indicar claramente el origen de los productos y respetar todas las normas en materia de medio ambiente, seguridad y calidad.

Компания является очень важным членом сообщества и она должна действовать крайне ясно и корректно по отношению к людям, которые ее поддерживают, и к территории, где она располагается. По этой причине Марка Корона присоединилась к "Этическому кодексу" отраслевой ассоциации производителей керамики Confindustria Ceramica, который требует четкого указания происхождения продукции и соблюдения всех нормативных документов, касающихся охраны природы, безопасности и качества.

Das Produktionsverfahren von Marca Corona wird gemäß der UNI EN ISO-Bestimmung zertifiziert, die ein hohes Qualitätsniveau während des gesamten Produktionszyklus von den Rohstoffen bis zum Endprodukt garantiert.

El proceso de producción de Marca Corona está certificado según la normativa UNI EN ISO, que garantiza altos niveles cualitativos en todo el ciclo de producción, desde las materias primas hasta el producto acabado.

Производственный процесс компании Марка Корона сертифицирован согласно стандарту UNI EN ISO, что гарантирует высочайший уровень качества всего производственного цикла, от сбора исходного сырья до выпуска готовых изделий.

Ceramiche Marca Corona Spa

Via Emilia Romagna 7
41049 Sassuolo – MO
Italy

Tel +39 0536 867200
Fax +39 0536 867320-51

info@marcacorona.it
www.marcacorona.it

 [facebook.com/MarcaCorona1741](https://www.facebook.com/MarcaCorona1741)

 twitter.com/MarcaCorona

 [pinterest.com/marcacorona](https://www.pinterest.com/marcacorona)

 [instagram.com/marcacorona1741/](https://www.instagram.com/marcacorona1741/)

 [youtube.com/user/MarcaCorona1741](https://www.youtube.com/user/MarcaCorona1741)

 vimeo.com/marcacorona1741

 [linkedin.com/company/ceramiche-marca-corona-s-p-a](https://www.linkedin.com/company/ceramiche-marca-corona-s-p-a)

 it.wikipedia.org/wiki/Marca_Corona



